

Batteries


MALOSSI



Inquadra qui per altre lingue
For more languages view here
Voir ici pour d'autres langues
Sehen Sie hier für andere Sprachen
Ver aquí para otros idiomas



MANUALE D'ISTRUZIONE

Caricabatterie compatibile per batterie al piombo e al litio (lifepo4)

Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per il caricabatterie Malossi da 6V/12V. ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere il manuale e attenersi scrupolosamente alle istruzioni.

ATTENZIONE

1. Il caricatore è progettato per caricare batterie al piombo da 6V/12V e al litio (LiFePO4) da 2Ah a 40Ah. Tuttavia, questo caricatore può mantenere la carica di batterie fino a 120Ah.
2. Prima di utilizzare il caricabatterie, raccomandiamo di controllare sempre le specifiche dei produttori di batterie.
3. Durante la carica, si possono verificare fuoriuscite di gas esplosivi dalla batteria. Per evitare fiamme e scintille bisogna garantire una ventilazione adeguata.
4. Per uso interno. Non esporre il caricatore a pioggia, neve o liquidi.
5. Utilizzare SOLO per caricare batterie al piombo e al litio (LiFePO4)(in base alle dimensioni e alla tensione indicate nella tabella delle specifiche).
6. L'acido della batteria è corrosivo. Sciacquare immediatamente con acqua se l'acido entra in contatto con la pelle o gli occhi.
7. Le batterie congelate non devono mai essere caricate.
8. Le batterie danneggiate non devono mai essere caricate.
9. Durante la carica, non mettere il caricatore sulla batteria.
10. Evitare di far cadere qualche attrezzo metallico sulla batteria. Si potrebbero generare scintille o corto-circuiti della batteria o di altre parti elettriche con conseguente pericolo di esplosione.
11. Quando si interviene sulla

- batteria, togliere gli oggetti metallici personali quali anelli, braccialetti, collane, orologi.
12. VIETATO fumare! Attenzione a non provocare scintille o avvicinare fiamme libere alla batteria o al motore.
 13. Attenzione a non sottoporre a carica le batterie non ricaricabili.
 14. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa AC prima di effettuare la manutenzione o la pulizia. Disinserire i comandi per ridurre i rischi.
 15. Questo caricatore non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) non in grado di comprendere il manuale, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile che ne assicuri l'uso corretto.

PRINCIPALI CARATTERISTICHE

Caricabatterie intelligente con carica e mantenimento automatici:

- Consente di caricare numerosi tipi di batterie (SLA, GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, LiFePO4), reagisce in continuo alle condizioni della batteria e fornisce ogni intensità di carica richiesta. Il caricabatterie ha una capacità di 3x2A, a seconda delle condizioni e dell'intensità di carica di ogni batteria. I livelli

di tensione costantemente regolati permettono la ricarica completa e sicura della batteria senza sovraccarichi.

- Facilità d'uso: il caricabatterie è facile da usare e non richiede esperienza tecnica. Rilevamento automatico della tensione: Uscita 6V/12V.
- 3 canali separati : il caricatore permette di caricare 3 batterie contemporaneamente (con tensione, capacità o tecnologie diverse).
- Carica e mantenimento - Carica automatica: all'accensione, il caricatore andrà automaticamente a caricare il sistema, quindi potrebbe essere lasciato incustodito e non sovraccaricare mai le batterie.
- Carica e mantenimento - Mantenimento automatico: quando la batteria è caricata al «massimo», il caricatore passa automaticamente alla modalità di mantenimento della stessa. Monitorerà la tensione della batteria mantenendone le prestazioni al massimo.

TEMPERATURA E SICUREZZA

- Protezione contro i cortocircuiti in uscita.
- Protezione contro il sovraccarico.
- Protezione contro l'inversione di polarità: il caricatore ha una

protezione contro l'inversione di polarità e i cortocircuiti. In presenza di un'inversione di polarità della batteria (il LED di alimentazione lampeggia ROSSO solo quando i cavi di uscita sono collegati al contrario), è sufficiente scollegare il caricabatterie dall'alimentazione CA e rifare correttamente i collegamenti come descritto in questo manuale.

- Protezione interna contro il surriscaldamento: il caricatore è dotato di una protezione interna contro il surriscaldamento. In caso di aumento della temperatura ambiente la potenza si riduce.
- Connettori di uscita resistenti alla corrosione.
- Clip di uscita e terminali ad anello in dotazione: Viene fornito con un cavo conduttore volante a connessione rapida e 2 diversi tipi di connettori, morsetti a coccodrillo e terminali ad occhiello. I terminali ad occhiello sono perfetti per una connessione permanente alla batteria. È possibile collegare il cavo alla batteria e lasciarvelo mentre si usa il veicolo e, una volta di ritorno al garage, semplicemente inserire di nuovo il cavo nel caricatore.

TIPI DI BATTERIE E CAPACITÀ

- Adatto per tutte le batterie al piombo (SLA, GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, LiFePO4) e al litio (LiFePO4).
- Rilevamento automatico 6V/12V.
- Capacità della batteria: le seguenti capacità massime in Ah vanno unicamente intese come indicazione generale, alcune batterie possono essere in grado di gestire una maggiore corrente di carica. Verificare con il produttore della batteria quando si caricano batterie di piccola capacità.

Corrente di carica 2A/canale

Carica	4-40Ah
--------	--------

Mantenimento	4-120Ah
--------------	---------

COMPONENTI ELETTRICI

Il prodotto comprende:

- Connettore d'ingresso: connettore a 2 poli.
- Cavo di uscita: 3 cavi con connettore rapido.
- Prolunga: 3 cavi con morsetti a coccodrillo + 3 terminali ad occhiello.

CARATTERISTICHE AMBIENTALI

- Temperatura di funzionamento: da 0 a 45°C.

- Temperatura di stoccaggio: da -25 a +85°C.
- Intervallo di umidità di funzionamento: da 0 a 90% RH.
- Raffreddamento: passivo / naturale.

SPECIFICHE TECNICHE

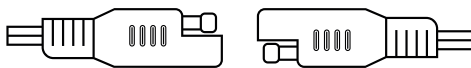
Tipo	Automatico
Omologazioni	CE
Tensione di ingresso	220-240Vac
Frequenza di ingresso	50Hz
Tensione di uscita massima	7.2V±0.3V, 14.4V±0.3V
Corrente di carica	2A per canale
Materiale dell'alloggiamento	ABS
Dimensioni (L*P*H) mm	202x214x79,5
Peso	1.3Kg
Protezione d'ingresso	IP65

modo che i livelli siano a metà tra o contrassegni di riempimento superiore e inferiore.

- Controllare l'interruttore di uscita della tensione del caricabatterie e assicurarsi che sia sulla tensione corretta.

FASE 2 - Collegare il caricabatterie alla batteria

- Scegliere il connettore più adeguato (occhielli o morsetti a coccodrillo) e collegarlo al caricatore.



- Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
- Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

FASE 3 - Collegare il caricabatterie alla rete elettrica (240Vac)

- Collegare il caricabatterie a una presa da 240Vac.
- Inserire l'alimentazione di rete 240Vac.
- Il caricabatterie si avvia automaticamente quando l'alimentazione CA è collegata e inserita. (Nota: se il LED dell'indicatore di alimentazione lampeggia rosso, controllare i collegamenti perché è probabile

ISTRUZIONI DI CARICA

FASE 1 - Controllo pre-carica e controllo del livello dell'elettrolito

- Controllare il livello dell'elettrolito della batteria (non richiesto sulle batterie sigillate o prive di manutenzione). Se necessario, rimuovere i tappi di sfiato e aggiungere acqua distillata in

che i cavi positivo e negativo siano invertiti. Fare riferimento alla pagina della Risoluzione dei problemi per ulteriori informazioni, vedere «TABELLA DEGLI INDICATORI DI STATO A LED»).

FASE 4 - Scollegare il caricabatterie dalla batteria

- Spegnere e rimuovere il connettore CA dalla presa.
- Rimuovere il cavo nero e poi il cavo rosso.
- Controllare i livelli degli elettroliti, se possibile (poiché potrebbero aver bisogno di essere rabboccati con acqua distillata dopo la carica).

Carica bulk:

- La carica avviene utilizzando una corrente massima costante (2A) fino a quando la batteria non raggiunge 7.2V (batterie da 6V) o 14.4V (batterie da 12V) - (Colore del led: ROSSO).

Mantenimento/Lampeggio:

- La batteria è completamente carica e viene mantenuta tale (Colore del led: VERDE).

PROCEDURA DI CARICA

Le fasi di ricarica sono le seguenti:

Controllo della batteria

- Se la tensione della batteria è superiore a 7.5V, il caricabatterie caricherà le batterie in modalità 12V, la luce LED 12V diventerà ROSSA.
- Se la tensione della batteria è inferiore a 7.5V, il caricabatterie caricherà le batterie in modalità 6V, la luce LED 6V diventerà ROSSA (vedi «TABELLA DEGLI INDICATORI DI STATO A LED»).
- Il caricatore inizia la carica a bassa potenza (0.8A) per recuperare automaticamente le batterie se le batterie non sono piene.

CHARGING FEATURES

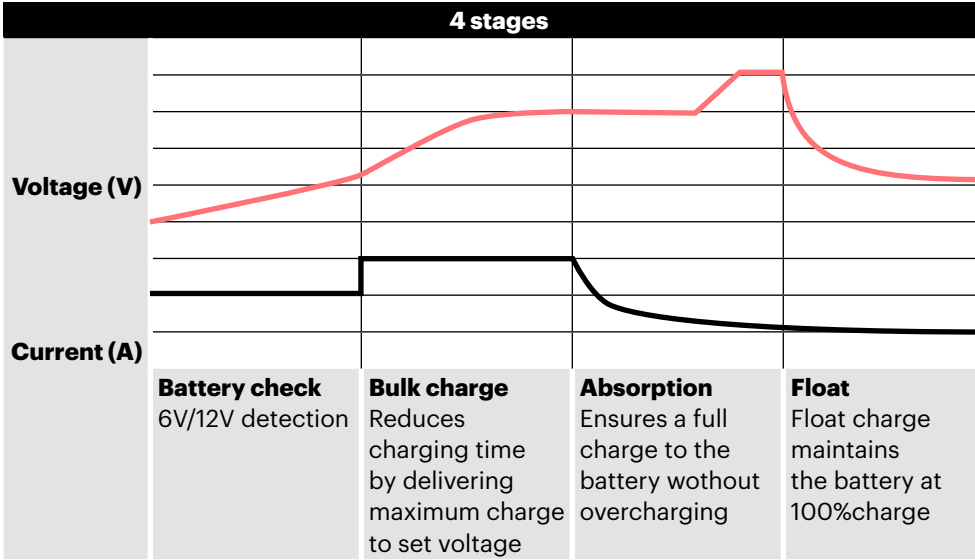
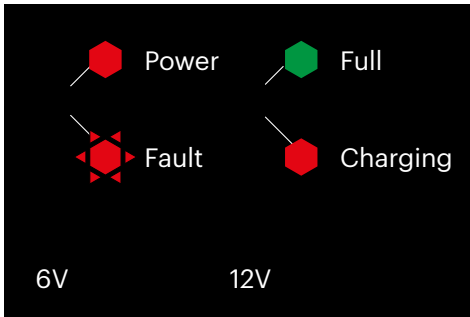


TABELLA DEGLI INDICATORI DI STATO A LED



LED	Stato		Descrizioni
Alimentazione/ Guasto	Rosso	Acceso	L'alimentazione CA è collegata
	Rosso	Lampeggio	Errore : i morsetti sono collegati in modo errato o invertiti
Ricarica/ Manutenzione	Rosso	Acceso	I morsetti sono correttamente collegati e in carica
	Verde	Acceso	Completamente carico / Il caricatore passa alla modalità di mantenimento carica

Manutenzione

Il caricatore non richiede manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il caricabatterie deve essere portato al rivenditore per la manutenzione. La cassa deve essere pulita di tanto in tanto. Prima della pulizia, l'alimentazione del caricabatterie deve essere scollegata.



Solo per uso interno.
Evitare l'esposizione alla pioggia.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Non smaltire i rifiuti elettrici ed elettronici attrezzatura con i rifiuti domestici.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.



For indoor use only.
Do not expose to rain.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Do not dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment in with domestic rubbish.

INSTRUCTION MANUAL

Compatible lead acid & lithium (lifepo4)

This manual contains important safety and operating instructions for 6V/12V Malossi battery charger.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.
Please read this manual and follow the instructions carefully before using the charger.

WARNING

1. The charger is designed to charge 6V/12V lead-acid and lithium (LiFePO₄) batteries from 2Ah to 40Ah. However, this charger can maintain batteries up to 120Ah.
2. We always recommend that you check the battery manufacturers specifications before using this charger.
3. Explosive gases may escape from the battery during charging. Provide ventilation to prevent flames and sparks.
4. For indoor use. Do not expose charger to rain, snow or liquids.
5. For charging lead-acid and lithium (LiFePO₄) batteries **ONLY** (according to the size & voltage indicated in the specifications table).
6. Battery acid is corrosive. Rinse immediately with water if acid comes into contact with skin or eyes.
7. Never charge a frozen battery.
8. Never charge a damaged battery.
9. Never place the charger on the battery while charging.
10. Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
11. When working with a battery, remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, watches...
12. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
13. Do not charge non-rechargeable batteries.
14. In order to reduce risk of electric

shock, unplug charger from AC outlet before doing any maintenance or cleaning. Turn off controls will reduce risk.

15. The charger is not supposed to be used by children or by people who are not able to understand the manual, unless they are supervised by a responsible person who ensures the proper use of it.

Charge: On power up, the charger will automatically go to charging system, then could be left unattended and never overcharge your batteries.

- Charge & Maintain - Automatic Maintenance: When the battery is charged to «full» state, the charger automatically switches to maintain the battery. It will monitor the battery voltage and continue to peak performance to the battery.

MAIN FEATURES

Automatic smart battery bank charger & maintainer:

- CSuitable for charging a variety of batteries (SLA, GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, LiFePO4), this charger reacts continuously to battery condition and delivers whatever charge rate is required. The bank charger outputting 3x2A depending on the condition and the charge rate of each battery. constantly regulated voltage patterns allow the battery to be recharged fully and safely without fear of overcharging.
- Easy to Use: The battery charger is easy to operate and requires no technical experience. Automatic voltage detection: 6V/12V output.
- 3 individuals channels = This charger allows to charge 3 batteries in same time (with different voltage, capacities or technologies).
- Charge & Maintain - Automatic

SAFETY & TEMPERATURE FEATURES

- Output short circuit protection.
- Overcharge protection.
- Reverse polarity protection: The charger has reverse polarity and short circuit protection. If a reverse battery condition exists (LED power will turn flash in RED, only, while output leads are connected backwards), simply unplug charger from AC power and properly remake the connections as described in this manual.
- Internal overheat protection: chargers have an internal overheat protection. The power will be reduced of the ambient temperature is raised.
- Corrosion-resistant output connectors.
- Output clips and ring terminals provided: It comes with a quick

connect fly lead and 2 different kinds of connectors, crocodile clips and eyelets terminal. The eyelets terminals are perfect for permanent connection to your battery. You can connect the lead to the battery and tuck the lead away while you are using your vehicle and when you get back to your garage simply plugs the lead back into the charger.

- Input Connector: 2 PIN plug.
- Output Cord: 3 cords with Quick Connector.
- Extend Cord: 3 cords with Crocodile Clips + 3 cords with Eyelets terminals.

ENVIRONMENTAL CHARACTERISTICS

- Operating Temperature: 0x to 45°C.
- Storage Temperature: -25 to 85°C.
- Operating Humidity Range: 0 to 90% RH.
- Cooling: Passive / Natural.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Automatic
Approvals	CE
Input voltage range	220-240Vac
Input frequency	50Hz
Max output voltage	7.2V±0.3V, 14.4V±0.3V
Charging current	2A per canale
Housing material	ABS
Size (LxWxH) in mm	202x214x79,5
Weight in Kg	1.3Kg
Ingress protection	IP65

BATTERY TYPES & CAPACITY

- Suits all lead acid type batteries (SLA, GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, LiFePO4) and lithium (LiFePO4).
- 6V/12V automatic detection.
- Battery capacity: the following maximum Ah capacities are to be used as a general guide only: some batteries maybe able to handle a higher charge current. Check with the battery manufacturer when charging batteries with small capacity.

Charge current	2A/channel
Battery capacity charging	4-40Ah
Battery capacity maintaining	4-120Ah

ELECTRICAL PARTS

Delivered with:

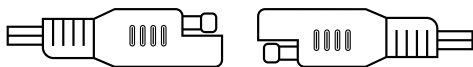
CHARGING INSTRUCTIONS

STEP 1 - Pre charge check & electrolyte level check

- Check the Battery Electrolyte level (Not required on Sealed or Main-tenance Free Batteries). If necessary, remove the vent caps and add distilled water so the levels are halfway between the upper and lower fill lines.
- Check the Voltage Output Switch on the charger and make sure it's on the correct voltage.

STEP 2 - Connecting the battery charger to your battery

- Select the plug needed (eyelets or alligator clips) and connect it to the charger.



- Connect the Red lead from the charger to the positive (+) battery terminal.
- Connect the Black lead from the charger to the negative (-) battery terminal.

STEP 3 - Connect the battery charger to mains power (240Vac)

- Connect the battery charger to a 240Vac Mains Powered socket.
- Turn on the 240Vac Mains Power.
- The charger will automatically

start when AC power is connected and switched on. (Note: If the Power Indicator LED flashes in Red, please check your connections as it's likely that the Positive and Negative Leads are reversed. Refer to Trouble Shooting Page for further information, see «LED STATUS INDICATORS TABLE»).

STEP 4 - Disconnecting the battery charger from battery

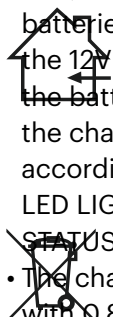
- Switch OFF and Remove the AC Power Socket from the outlet.
- Remove the Black lead and then the Red lead.
- Check electrolyte levels if possible (As they may need topping up with distilled water after charging).

THE CHARGING PROCESS

The charging stages are as follows:

Battery check:

- If the battery voltage is more than 7.5V, the charger will charge the batteries according to 12V mode, the 12V LED LIGHT will turn RED. If the battery voltage is less than 7.5V, the charger will charge the batteries according to 6V mode, the 6V LED LIGHT will turn RED (see «LED STATUS INDICATORS TABLE»).
- The charger will begin charging with 0.8A low current to recover the batteries.



For indoor use only.
Do not expose to rain.

Waste Electrical & Electronic Equipment

Do not dispose of Waste Electrical & Electronic

Equipment in with domestic rubbish.

batteries are not full.

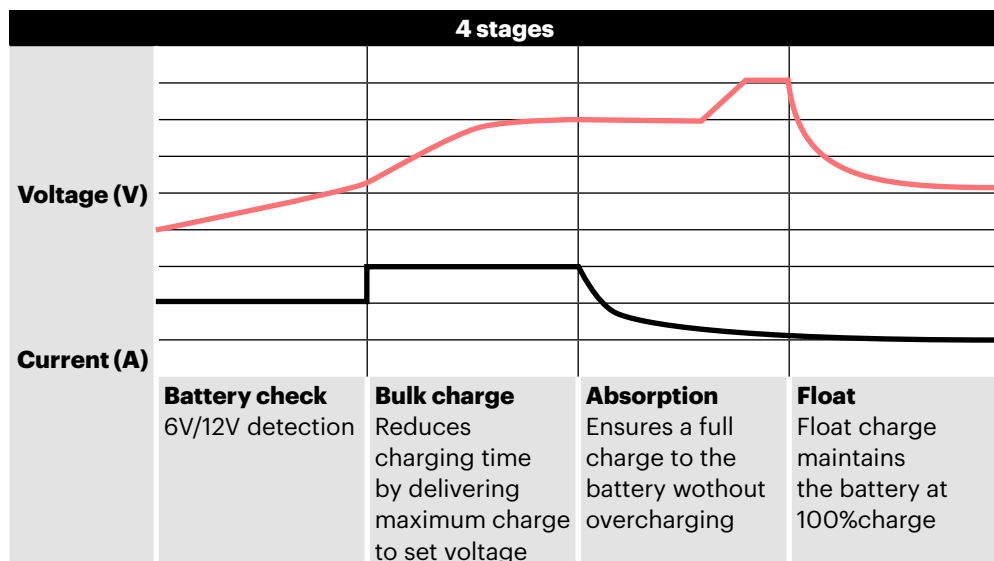
Bulk charge:

- Charges using a constant maximum current (2A) until the battery reaches 7.2V (6V Batteries) or 14.4V (12V Batteries) - (LED Color- RED).

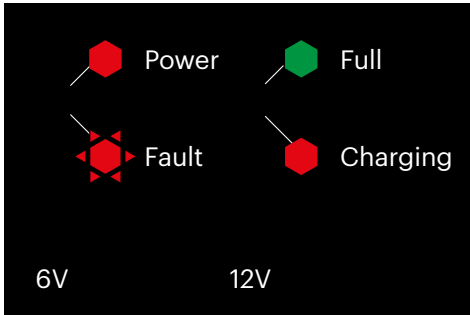
Maintenance/Pulse:

- Battery is fully charged and is being maintained. (LED Color - GREEN).

CHARGING FEATURES



LED STATUS INDICATOR TABLE



LED	Status		Descriptions
Power/Fault	Red	On	AC power is connected
	Red	Flash	Error or clamps are wrongly connected/ inverted
Charging/ Maintenance	Red	On	Clamps are correctly connected and charging
	Green	On	Fully charged/ Charger switches to maintenance mode

Maintenance

The charger is maintenance free. If the power cord is damaged, the charger must be left to the reseller for maintenance. The case should be cleaned occasionally. The charger should be disconnected from the power while cleaning.



For indoor use only.
Do not expose to rain.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Do not dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment in with domestic rubbish.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the "contact" section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms in our website **malossistore.com**.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

01/2023 - 7319609



BATTERIE

Batteries

AGITARSI PRIMA DELL'USO

**Our Batteries
Univers**



malossi.com